

ROADRUNNER

Issue 2 | October 2011



Aktuelle Referenz:

Schwungvoll eingebettet
Museum für Meereskunde und
Surfgeschichte in Biarritz
von Steven Holl mit KAPILUX
von OKALUX

Current Reference:

Undulating Architecture
Museum of Oceanography and
the History of Surfing in
Biarritz designed by Steven Holl
using KAPILUX from OKALUX

Projekt:

Cité de l'Océan et du Surf,
Biarritz/F

Architekt:

Steven Holl Architects, NY/USA
mit Solange Fabião, NY/USA |
Rüssli Architekten, Luzern/CH

Metallbauer:

Coveris S.A., Gardignan/F

Bauherr:

SNC Biarritz Océan / F

Auftragsvolumen:

645 m²

Glas:

KAPILUX T

Project:

Cité de l'Océan et du Surf,
Biarritz/F

Architect:

Steven Holl Architects, NY/USA
in cooperation with Solange
Fabião, NY/USA | Rüssli
Architekten, Luzern/CH

Metall Structure:

Coveris S.A., Gardignan/F

Builder:

SNC Biarritz Ocean / F

Project volume:

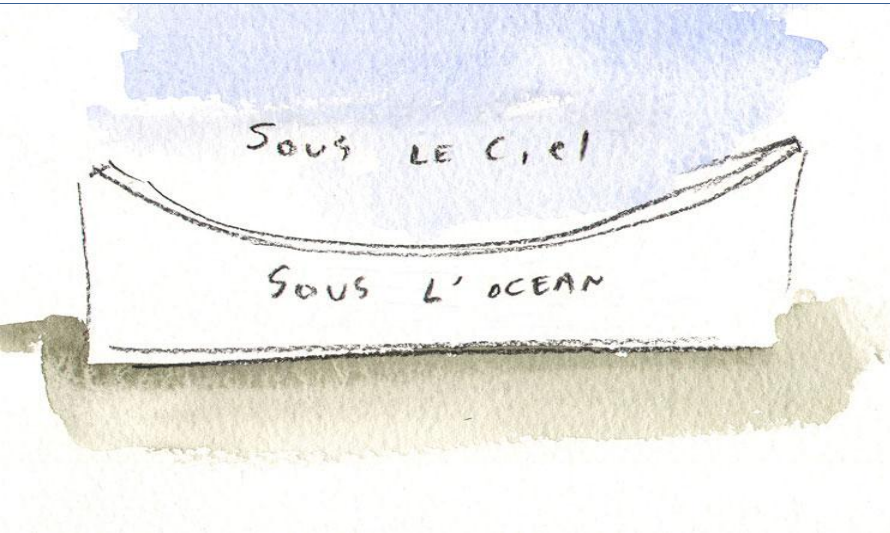
645 m²

Glass:

KAPILUX T

ROADRUNNER

Issue 2 | October 2011



Aktuelle Referenz:

Schwungvoll eingebettet
Museum für Meereskunde und
Surfgeschichte in Biarritz
von Steven Holl mit KAPILUX
von OKALUX

Current Reference:

Undulating Architecture
Museum of Oceanography and
the History of Surfing in
Biarritz designed by Steven Holl
using KAPILUX from OKALUX

Projekt:

Das Museum „Cité de l'Océan et du Surf“ will das Bewusstsein der ozeanischen Fragen aufwerfen und erforscht pädagogische und wissenschaftliche Aspekte der Brandung und der Meere sowie ihre Rolle bei unserer Freizeit, Wissenschaft und Ökologie. Das Projekt besteht aus einem Museumsgebäude, Ausstellungsräumen und einem Platz zusammen, innerhalb eines gr oeren Masterplans. Das Gebäude stammt aus dem Raumkonzept "unter dem Himmel" / "unter dem Meer". Eine konkave "unter dem Himmel"-Form schafft eine zentrale Sammelstelle, offen für Himmel und Meer, mit dem Horizont in der Ferne. Die konvexe strukturelle Decke bildet die Ausstellungsräume "unter dem Meer".

Dieses Konzept erzeugt ein einzigartiges Profil für das Gebäude, und durch seine Einbettung und effiziente Nutzung vor Ort, integriert sich das Projekt nahtlos in die umliegende Landschaft.

Project:

The Museum "Cité de l'Océan et du Surf" intends to raise awareness of oceanic issues and explore educational and scientific aspects of the surf and sea and their role upon our leisure, science, and ecology.

The project is comprised of a museum building, exhibition areas, and a plaza, within a larger master plan. The building form derives from the spatial concept "under the sky"/"under the sea". A concave "under the sky" shape creates a central gathering plaza, open to sky and sea, with the horizon in the distance. The convex structural ceiling forms the "under the sea" exhibition spaces.

This concept generates a unique profile and form for the building, and through its insertion and efficient site utilization, the project integrates seamlessly into the surrounding landscape.

ROADRUNNER

Issue 2 | October 2011



Valentin Wetrowetz



Mustafa Önbey



Magaly Becker

„Nichts ist so
beständig wie der
Wandel!“

Heraklit von Ephesus

„Nothing is so
durable as the
change!“

Heraklit of Ephesus

Wir freuen uns, Ihnen heute unsere neuen Teammitglieder vorstellen zu dürfen. Drei neue Gesichter werden OKALUX GmbH verstärken.

„Herzlich willkommen“ heißt es für:

- Frau Magaly Becker, die für den neuen Vertriebsbereich INTERIOR zukünftig für den Innen- und Außendienst verantwortlich ist. Frau Becker war bei der Firma Lindner AG Arnsdorf, die über 45 Jahre Weltmarktführer im Innenausbau sind, beschäftigt.
- Herrn Mustafa Önbey, der als Außendienstmitarbeiter die Region Westdeutschland betreuen wird. Herr Önbey ist Betriebswirt und betreut sein Gebiet vom Home Office Bielefeld aus.
- Herrn Valentin Wetrowetz, der die Region Süddeutschland als Außendienstmitarbeiter von seinem Home Office Vogt bei Ulm aus betreuen wird. Herr Wetrowetz ist Architekt und hat umfangreiche Erfahrung aus seiner Tätigkeit bei Trösch Glas.

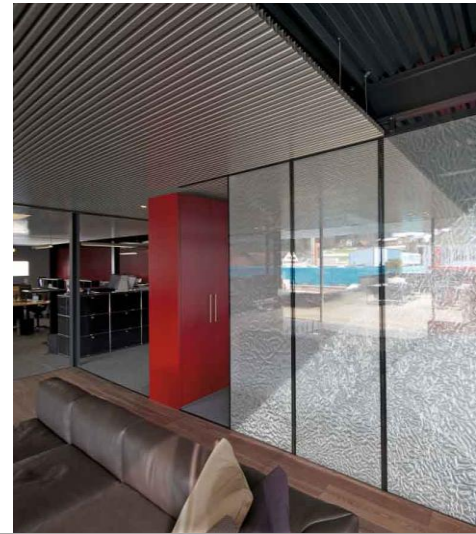
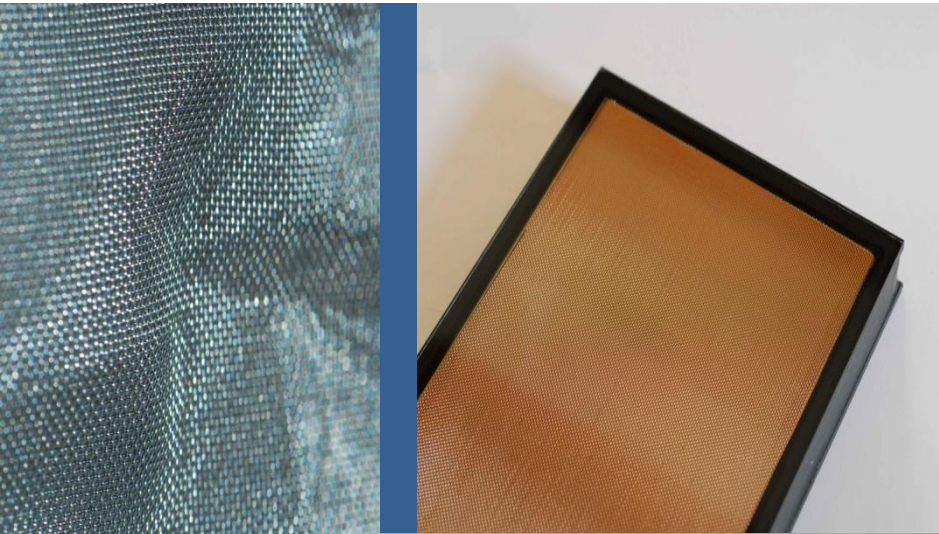
We are proud to announce today our new team members. Three new persons are reinforcing the sales team of OKALUX.

We are warmly welcoming:

- Mrs. Magaly Becker, who is responsible for the business development of our new INTERIOR sales department. Magaly Becker used to work with Lindner AG Arnsdorf, who is one of the international players of room partitions and interior buildout for more than 45 years.
- Mr. Mustafa Önbey takes over the sales responsibility within the region West Germany. Mustafa Önbey is graduated in business administration and operates out of his home office in Bielefeld.
- Mr. Valentin Wetrowetz is simultaneously taking care of the project sales within the region South Germany. Valentin Wetrowetz is operating out of his home office in Vogt near to Ulm. He is architect and gained substantial experience during his occupation at Trösch Glass.

ROADRUNNER

Issue 2 | October 2011



OKATECH VISION Kupfer ist jetzt auch uneingeschränkt für die Fassade freigegeben. Dank einer neuartigen Oberflächenbehandlung wird die dünne Kupferbeschichtung wirkungsvoll gegen unerwünschte Verfärbungen geschützt.

OKATECH VISION Copper is available for façade applications starting from now.

A new sophisticated surface treatment effectively protects the thin copper coating from undesirable staining effects.

Editorial Contact:

Patrick Coppée, Director Sales & Marketing
pcoppee@okalux.de +49 (0)9391 900-231

Birgit Taupp, Marketing
btaupp@okalux.de +49 (0)9391 900-204